

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Imprint

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Leslie's dream job in Switzerland

educationsuisse gives advice on all matters related to education in Switzerland. It is also involved in the placement of language assistants, as shown in the case of Leslie Schmid.

In Swiss upper secondary schools and vocational education and training schools, native speakers enrich language lessons and exemplify cultural aspects of their country of origin. These language assistants, usually young students from abroad, are placed by the national agency Movetia in collaboration with educationsuisse. Leslie Schmid, a Swiss Abroad from Canada, is one of them. She has been working since September 2018 as a language assistant at the Kantonsschule Zug upper secondary school and describes her experiences in an interview:

### Leslie Schmid, what made you apply for the programme?

As a small child I already knew that I wanted to be a teacher someday. In Ottawa I studied German language and literature and got a teaching diploma for foreign languages. Since a large part of my relatives live in Switzerland, I decided to apply here for the position of English language assistant. Movetia helped me find my dream job – I love the work!

### Were you able to settle in quickly at school and in Switzerland?

Yes, I settled in quickly at school and also get along well in

everyday life in Switzerland. The teachers and students have accepted me very well. I feel at home here. It certainly helped that my parents and brothers in Canada always spoke Swiss German.

### Are there any specific differences between Canada and Switzerland?

There are differences, such as in the school system. What I particularly noticed is that the Swiss engage in less small talk than we do in Canada. It also seems more difficult for me to find friends outside of my working environment. Life here is more expensive; the medical insurance costs were a huge shock for me. In Canada health care is free! What also astonishes me every day is how many people here smoke.

### Is it difficult living so far away from your family in Canada?

Sometimes yes and sometimes no. I used to miss all my Swiss relatives. Now I miss my parents and brothers, who stayed behind in Canada. I grew up on a dairy farm, so whenever I pass by a farm here, I'm really homesick. Thanks to the new technologies though, I can give my family a short call at any time.

Applications for language assistants for the school year 2019/20 are being accepted until the end of March 2019.

For detailed information about the Language Assistance programme, kindly contact [edith.funicello@movetia.ch](mailto:edith.funicello@movetia.ch) or [info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch), educationsuisse, Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz, Telefon +41 (0)31 356 61 04, [info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch), [www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch).

**Leslie Schmid uses her language skills to support teachers at the Kantonsschule Zug.**



**IMPRINT:**  
"Swiss Review", the magazine for the Swiss Abroad, is in its 45<sup>th</sup> year of publication and is published in German, French, English and Spanish in 14 regional editions. It has a total circulation of 418,000, including 223,000 electronic copies. Regional news appears four times a year. The ordering parties

are fully responsible for the content of advertisements and promotional inserts. This content does not necessarily represent the opinion of either the editorial office or the publisher.  
EDITORS: Marc Lettau (MUL),  
Editor-in-Chief: Stéphane Herzog (SH);  
Jürg Müller (JM); Susanne Wenger (SWE); Simone Flubacher (SF),

responsible for "news.admin.ch",  
Relations with the Swiss Abroad, FDFA,  
3003 Berne, Switzerland  
EDITORIAL ASSISTANT: Sandra Krebs  
TRANSLATION: Schnellübersetzer GmbH  
LAYOUT: Joseph Haas, Zürich  
PRINT: Vogt-Schild Druck AG,  
4552 Derendingen  
POSTAL ADDRESS: Publisher, editorial

office, advertising: Organisation of the Swiss Abroad, Alpenstrasse 26,  
3006 Berne, Tel.: +41313566110,  
Fax: +41313566101, Postal account  
(Swiss National Giro): 30-6768-9.  
Email: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

**COPY DEADLINE** for this edition:  
29 November 2018

All Swiss Abroad who are registered with a Swiss representation receive the magazine free of charge.  
Anyone else can subscribe to the magazine for an annual fee (Switzerland: CHF 30 / abroad: CHF 50).  
Subscribers are sent the magazine direct from Berne.  
[www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**CHANGE OF ADDRESS:** Please advise your local embassy or consulate. Do not write to the editorial office in Berne.

